

联合国  
粮食及  
农业组织Food and Agriculture  
Organization of the  
United NationsOrganisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agricultureПродовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных НацийOrganización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agriculturaمنظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

# КОМИТЕТ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

**Тридцать третья сессия****Рим, 9-13 июля 2018 года****ДОСТИЖЕНИЯ ФАО И ПАРТНЕРОВ В РЕАЛИЗАЦИИ  
ПРИНЦИПОВ УМП ПОСЛЕ ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ КРХ В  
2016 ГОДУ**

## Резюме

В настоящем информационном документе в дополнение к информации, содержащейся в документе COFI/2018/7 "Управление маломасштабным и кустарным рыбным промыслом", представлены примеры мероприятий и достижений ФАО, правительств, субъектов маломасштабного рыболовства и других партнеров в процессе реализации Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (Принципы УМП) после тридцать второй сессии Комитета в 2016 году. В документе также обращается внимание на необходимость продолжения внебюджетного финансирования в рамках *Зонтичной программы ФАО по распространению и применению Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (Зонтичная программа ФАО по Принципам УМП)* в целях поддержки участия ФАО в выполнении Принципов УМП.

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте <http://www.fao.org/cofi/en/>



## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Маломасштабное и кустарное рыболовство, включающее всю деятельность в различных звеньях производственно-сбытовой цепочки (допромысловую, промысловую и послепромысловую как в морях, так и во внутренних водоемах), играет важную роль в обеспечении продовольственной безопасности и питания и создает возможности для искоренения бедности, справедливого развития и устойчивого использования ресурсов. На маломасштабное рыболовство приходится до половины мирового вылова; в маломасштабном рыболовстве заняты более 90 процентов рыбаков и работников рыбной отрасли мира, примерно половина из которых – женщины. Тем не менее, маломасштабному рыболовству обычно не уделяется достаточного внимания – не только с точки зрения управления ресурсами, но и в целом как фактору социально-экономического развития. Принципы УМР, одобренные на тридцать первой сессии Комитета в 2014 году, были разработаны коллективными усилиями заинтересованных сторон для исправления этой ситуации<sup>1</sup>.
2. Реализация Принципов УМР на национальном и местном уровнях с опорой на глобальные и региональные нормотворческие и стратегические процессы повысит вклад маломасштабного рыболовства в обеспечение продовольственной безопасности, искоренение бедности и поддержание устойчивых источников средств к существованию. Используя в качестве основного инструмента Зонтичную программу ФАО по Принципам УМР, ФАО во взаимодействии с ее государствами-членами, региональными организациями и другими партнерами поддерживает усилия по приоритизации и реализации Принципов УМР.
3. Зонтичная программа ФАО по Принципам УМР играет важнейшую роль в создании синергического эффекта, укреплении партнерских связей и в получении дополнительной пользы путем интеграции Принципов УМР в меры политики и стратегии, а также в сегодняшние и планируемые инициативы правительств и партнеров на глобальном, региональном и национальном уровнях. Она направлена на поддержку развития инструментов и потенциала, необходимых для реализации Принципов на местном и национальном уровнях. Зонтичная программа ФАО по Принципам УМР также полезна тем, что дает ФАО возможность поддерживать региональные нормотворческие процессы, которые имеют важное значение в качестве основы для реализации Принципов УМР на национальном уровне и воздействия на местном уровне. Ориентация на региональный уровень стала стратегическим решением, направленным на максимизацию воздействия с использованием имеющихся ресурсов и конкурентных преимуществ ФАО.
4. Помимо организаций, объединяющих участников сектора маломасштабного рыболовства, в том числе профильных организаций гражданского общества, которые играют ключевую роль в развитии Принципов УМР, другие партнеры также со временем активизировали свое участие в поддержке устойчивого маломасштабного рыболовства, в пропаганде и применении Принципов УМР в качестве руководящего документа при осуществлении своих инвестиций и инициатив. Среди них – двухсторонние доноры, НПО, межправительственные организации, организации системы ООН, а также различные фонды.
5. Деятельность и достижения, представленные в настоящем документе, выстроены вокруг четырех взаимосвязанных компонентов Зонтичной программы ФАО по Принципам УМР:
  - повышение уровня информированности: информационные продукты и охват широкого круга участников;

---

<sup>1</sup> Важная роль вклада маломасштабного рыболовства в обеспечение продовольственной безопасности, питания и источников средств к существованию, стоящие перед сектором проблемы и история создания Принципов УМР представлены в предыдущих документах КРХ, см., например, документы COFI/2011/8 (<http://www.fao.org/docrep/meeting/021/k9674R.pdf>) и COFI/2014/3 (<http://www.fao.org/3/a-mk050r.pdf>).

- укрепление взаимосвязи науки с мерами политики: обмен знаниями и поддержка нормотворческих реформ;
- расширение прав и возможностей участников: создание потенциала и укрепление институциональных механизмов; и
- поддержка применения: управление программой, сотрудничество и мониторинг.

6. Настоящий документ не претендует на исчерпывающее перечисление всех достижений, в нем приводятся лишь основные примеры. В Приложении 1 дается библиография, содержащая перечень соответствующих публикаций и материалов.

## **II. КОМПОНЕНТ 1. ПОВЫШЕНИЕ УРОВНЯ ИНФОРМИРОВАННОСТИ – ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПРОДУКТЫ И ОХВАТ ШИРОКОГО КРУГА УЧАСТНИКОВ**

7. Для того чтобы правительства и соответствующие заинтересованные стороны могли применять Принципы УМР и их положения в своей работе, очень важно, чтобы они знали и понимали их содержание. Поэтому ФАО предпринимает усилия по повышению информированности правительств и других заинтересованных сторон на глобальном, региональном и национальном уровнях о вкладе маломасштабного рыболовства в обеспечение продовольственной безопасности и искоренение бедности, а также о том, почему и как Принципы УМР и их положения должны применяться в вопросах регулирования и развития маломасштабного рыболовства. В рамках работы по повышению информированности проводятся различные встречи и семинары, а для вовлечения в глобальный нормотворческий процесс обеспечивается участие в конференциях и мероприятиях, организуемых партнерами. Прилагается немало усилий для подготовки и распространения инструктивных и информационно-разъяснительных материалов.

8. К примерам вовлечения в глобальные нормотворческие процессы и связанные с ними международные встречи через Зонтичную программу ФАО по Принципам УМР – как правило, во взаимодействии с субъектами и партнерами маломасштабного рыболовства – относятся мероприятия, организованные в 2017 году Организацией Объединенных Наций (Конференция ООН по океану), Конвенцией о биологическом разнообразии (КБР), Всемирной торговой организацией (ВТО), Комитетом по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ), Международным союзом охраны природы (МСОП), организациями "Chatham House", "Oak Foundation" и Дьюкским университетом. Это взаимодействие помогло привлечь внимание к проблемам маломасштабного рыболовства и к необходимости реального участия субъектов маломасштабного рыболовства в процессах принятия решений, касающихся их жизни и источников средств к существованию, и способствовало приведению мер политики и стратегий в большее соответствие с Принципами УМР.

9. При поддержке партнеров Принципы УМР были переведены на 20 языков, в том числе на шесть официальных языков ООН. Подготовлен ряд информационно-разъяснительных материалов, таких как видеоролики<sup>2</sup> и новая веб-страница, посвященная Принципам УМР.

---

<sup>2</sup> Например: [/www.youtube.com/watch?v=uqC9Bef-IwE](http://www.youtube.com/watch?v=uqC9Bef-IwE) (также на испанском, португальском и французском языках); [www.youtube.com/watch?v=MOiH6vEn03Q](http://www.youtube.com/watch?v=MOiH6vEn03Q); [www.youtube.com/watch?v=UASHml8Dorw](http://www.youtube.com/watch?v=UASHml8Dorw); [www.youtube.com/watch?v=F6\\_E5Hti4PE](http://www.youtube.com/watch?v=F6_E5Hti4PE); [www.youtube.com/watch?v=xa-ojORA\\_5s](http://www.youtube.com/watch?v=xa-ojORA_5s); [www.youtube.com/watch?v=BqnBCRPZsMo](http://www.youtube.com/watch?v=BqnBCRPZsMo); [www.youtube.com/watch?v=xpBP59xwX8I](http://www.youtube.com/watch?v=xpBP59xwX8I); [www.youtube.com/watch?v=qVcN8EHZa8](http://www.youtube.com/watch?v=qVcN8EHZa8); [www.youtube.com/watch?v=d51WUZT1Uks](http://www.youtube.com/watch?v=d51WUZT1Uks); [www.youtube.com/watch?v=2DjbZWHIBgM](http://www.youtube.com/watch?v=2DjbZWHIBgM); [www.youtube.com/watch?v=zQbP8nuBksE](http://www.youtube.com/watch?v=zQbP8nuBksE); [www.youtube.com/watch?v=QY6sA0MF2Os](http://www.youtube.com/watch?v=QY6sA0MF2Os); <https://vimeo.com/157599801>; [www.youtube.com/watch?v=MoRApPeIePw](http://www.youtube.com/watch?v=MoRApPeIePw); [www.youtube.com/watch?v=ECq2PyVsuYc](http://www.youtube.com/watch?v=ECq2PyVsuYc);

Консультативное сопровождение и обмен положительной практикой и опытом необходимы по всем вопросам, касающимся Принципов УМР, но вероятно в наибольшей степени в отношении социального измерения и основных принципов, основанных на международных правозащитных нормах, которые обычно не входят в число тем, с которыми имеют дело органы управления рыбным хозяйством и другие субъекты регулирования рыбного промысла. К результатам деятельности в рамках Зонтичной программы ФАО по Принципам УМР относятся:

- Организация *Семинара по изучению правозащитного подхода (ПЗП) в контексте выполнения и мониторинга осуществления Принципов УМР* (ФАО, Рим, октябрь 2016 года). В порядке дальнейших шагов во взаимодействии с Управлением Верховного комиссара ООН по правам человека и другими подразделениями ФАО опубликована информационная записка о взаимосвязи между управлением маломасштабным рыболовством и реализацией права на достаточное питание в контексте целей устойчивого развития (ЦУР). Кроме того, в 2017 году вместе с партнерами были организованы параллельные мероприятия "Объединение усилий по развитию устойчивого маломасштабного рыболовства через правозащитный подход к сохранению океанов" на полях конференции ООН по океану и "ЦУР и маломасштабное рыболовство: выполнение обязательств и реализация права на достаточное питание" в ходе 44-й сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ).
- Коллективная разработка "Справочника по развитию и регулированию гендерно-сбалансированного маломасштабного рыболовства", где приводятся практические примеры соответствующих положений Принципов УМР в обеспечение их реализации. К настоящему времени справочник опубликован на английском и французском языках. Создан и размещен в Интернете анимационный видеоматериал по тематике главы 8 Принципов УМР, касающийся гендерного равенства<sup>3</sup>.
- В 2018 году под руководством Управления ФАО по правовым вопросам будет завершена работа над руководством по законодательному обеспечению выполнения Принципов УМР.
- Подготовлено "Практическое руководство по реализации положений главы 9 Принципов УМР (Риски бедствий и изменение климата): укрепление жизнеспособности малых рыбацких сообществ", а также видеоматериал<sup>4</sup> об уроках преодоления последствий тропического циклона "Окхи" в Индии.
- Ведется разработка дорожной карты – удобного, простого инструмента, призванного помочь странам в осуществлении Принципов УМР, и соответствующего инструментария.

10. Новые информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) находят все большее применение в секторе рыбного хозяйства в обеспечении судоходства и навигации, мобильные телефоны – при осуществлении торговых операций, для обмена информацией и в чрезвычайных ситуациях, радиопрограммирование – для рыбацких общин, Интернет – для обмена информацией и осуществления контактов. Ответственное использование ИКТ может внести конструктивный вклад как в укрепление источников средств к существованию, так и в сокращение масштабов бедности в рыбацких общинах. Поэтому ФАО и Азиатско-Тихоокеанская комиссия по рыбному хозяйству (АТКРХ) тесно взаимодействуют с центром WorldFish в подготовке обзора последних достижений ИКТ, применимых в маломасштабном рыболовстве в Азии, чтобы дать возможность странам АТКРХ обмениваться опытом по использованию этих технологий.

---

[www.youtube.com/watch?v=S7CJAU0zIMw](http://www.youtube.com/watch?v=S7CJAU0zIMw)

<sup>3</sup> ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ВЕРСИЯ В Доработке, ССЫЛКА БУДЕТ ДОБАВЛЕНА ПОЗЖЕ

<sup>4</sup> ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ ВЕРСИЯ В Доработке, ССЫЛКА БУДЕТ ДОБАВЛЕНА ПОЗЖЕ

### **III. КОМПОНЕНТ 2. УКРЕПЛЕНИЕ ВЗАИМОСВЯЗИ НАУКИ С ПОЛИТИКОЙ – ОБМЕН ЗНАНИЯМИ И ПОДДЕРЖКА НОРМОТВОРЧЕСКИХ РЕФОРМ**

11. В национальные и региональные меры политики необходимо интегрировать положения Принципов УМР, с тем чтобы в полной мере реализовать потенциал маломасштабного рыболовства и его вклад в обеспечение продовольственной безопасности и искоренение бедности. Для информационного обеспечения таких нормотворческих процессов необходимы знания и информация. Надлежащая и точная информация также нужна для создания основы для принятия решений в отношении мер политики и инвестиций в секторе маломасштабного рыболовства. Поэтому Зонтичная программа ФАО по Принципам УМР нацелена на поддержку работы по расширению знаний о маломасштабном рыболовстве и на предоставление технической помощи по поддержке правительств и заинтересованных сторон на региональном и национальном уровнях в их усилиях по трансформации этих знаний в меры политики и конкретные действия. Среди примеров такой работы:

- Начало работы по переизданию и обновлению публикации 2012 года "Hidden Harvest: the global contribution of capture fisheries" ("Скрытый улов: глобальная роль промыслового рыболовства"; издана Всемирным банком в сотрудничестве с ФАО и центром WorldFish), цель которой – дать комплексную и авторитетную оценку исходного состояния, роли и вклада маломасштабного рыболовства. Ожидается, что эта работа – "Hidden Harvest 2" ("Скрытый улов-2" – НН2), – проводимая в сотрудничестве с центром WorldFish и Дьюкским университетом и основанная на компиляции и анализе данных, имеющихся на глобальном уровне, а также на изучении ряда практических примеров на национальном и региональном уровнях, будет завершена в 2020 году. Более подробно данная работа представлена в документе COFI/2018/Inf.18.
- Технический документ ФАО "Marine protected areas: interactions with fishery livelihoods and food security" (Охраняемые морские районы: связь между источниками средств к существованию рыбаков и продовольственной безопасностью). В документе, подготовленном на основе материалов проведенного МСОП в 2014 году Всемирного конгресса парков в Сиднее, Австралия, в котором ФАО участвовала в мероприятиях, посвященных маломасштабному рыболовству и Принципам УМР, представлены вызовы и возможности в охраняемых морских районах (ОМР) для маломасштабного рыболовства, обеспечения источников средств к существованию и продовольственной безопасности.
- Заказ семи практических исследований по изучению передового опыта реализации Принципов УМР в различных уголках мира в приложении к различным тематическим областям Принципов УМР. Такие исследования содействуют укреплению взаимодействия между научным сообществом и рыбацкими общинами, в том числе в части использования традиционных знаний и коллективных исследований. Их результаты будут опубликованы в техническом документе ФАО, который можно будет распространить и представить широкому кругу участников в целях дальнейшей поддержки выполнения Принципов УМР.

12. ФАО продолжает сотрудничать с партнерами-исследователями по вопросам выполнения Принципов УМР. Благодаря сотрудничеству с исследовательской сетью "Too Big to Ignore" (ТВТИ<sup>5</sup>) была опубликована книга о ходе реализации Принципов УМР. В книге

---

<sup>5</sup> "Too Big To Ignore" ("Слишком значимо, чтобы не замечать", ТВТИ) – глобальная исследовательская сеть и партнерство по мобилизации знаний, уделяющие приоритетное внимание проблемам, влияющим на устойчивость маломасштабного рыболовства. Сеть ТВТИ объединяет 400 исследователей и 20 организаций из 45 стран. Сеть состоит из 14 исследовательских кластеров. С помощью этих кластеров ТВТИ проводит глубокие междисциплинарные исследования, направленные на дальнейшее изучение различных аспектов маломасштабного рыболовства в мире.

"Руководящие принципы для маломасштабного рыболовства: выполнение на глобальном уровне" в 34 главах обобщен опыт выполнения Принципов УМР и предложения по поддержке этого процесса. Сеть ТВТИ также организует в Таиланде 22–26 октября 2018 года 3-й Всемирный конгресс по маломасштабному рыболовству. Благодаря Зонтичной программе ФАО по Принципам УМР в нем примут участие разработчики политики, представители сектора маломасштабного рыболовства и молодые исследователи из развивающихся стран для обмена самой актуальной информацией по всем аспектам маломасштабного рыболовства и выработки планов действий и программ развития потенциала по поддержке хода выполнения Принципов УМР. Кроме того, ФАО и центр WorldFish намерены подписать МОВ, в котором, среди прочего, будет закреплено продолжение сотрудничества в области маломасштабного рыболовства и выполнения Принципов УМР.

13. В том, что касается региональных нормотворческих процессов, в 2015–2016 годах ФАО была проведена серия из шести региональных семинаров в Юго-Восточной Азии, Южной Азии, Восточной Африке, Северной Африке и на Ближнем Востоке, в Латинской Америке и Карибском бассейне, на юге Африки и в регионе Индийского океана по повышению информированности и поддержке планирования деятельности по реализации Принципов УМР. В этих семинарах приняли участие представители 65 государств – членов ФАО, организаций маломасштабного рыболовства, гражданского общества, научных учреждений, а также региональных и международных организаций, НПО и других заинтересованных сторон. Опираясь на результаты этих семинаров, Зонтичная программа ФАО по Принципам УМР продолжала оказание технического содействия региональным организациям и их нормотворческим механизмам в укреплении их роли и потенциала в качестве катализаторов и платформ в поддержку стран-членов в процессе выполнения Принципов УМР. Деятельность региональных организаций дала начало ряду инициатив и примеров работы нормотворческих механизмов по тематике Принципов УМР:

- В Карибском бассейне идет коллективный процесс по разработке протокола, в котором была бы официально закреплена интеграция положений Принципов УМР в *Общую политику в области рыболовства Карибского регионального механизма по рыболовству (КРФМ)*, что позволит всем субъектам рыбного хозяйства в Карибском бассейне реализовывать данные Принципы в рамках общей политики. Коллективный процесс, также включающий в себя развитие потенциала, стал возможен благодаря сотрудничеству между научными учреждениями, организациями рыбной отрасли, межправительственными и неправительственными организациями по продвижению реализации и мониторингу достигнутых результатов.
- *Комиссия по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе (ЦАКАР)* провела первое обследование по тематике маломасштабного рыболовства, и его результаты лягут в основу дальнейшей работы по проблемам маломасштабного рыболовства в регионе.
- В Латинской Америке *Центральноамериканская организация по рыболовству и аквакультуре (ОСПЕСКА)* интегрировала Принципы УМР в свою стратегию на 2015–2025 годы и учредила рабочую группу по кустарному рыболовству. ОСПЕСКА также выпустила издание Принципов УМР, дополнив его предисловием регионального директора ОСПЕСКА. Кроме того, Латиноамериканским парламентом (Парлатино) при поддержке ФАО разработан "модельный закон о маломасштабном рыболовстве".
- В Западной Африке рабочая группа по кустарному рыболовству Комитета по рыболовству в восточной части Центральной Атлантики (КРВЦА) пересмотрела свой КВ, включив в него положение о выполнении Принципов УМР; в 2018 году запланировано проведение совещания, совмещенного с региональным семинаром, которое призвано содействовать повышению информированности и помочь в планировании процесса осуществления Принципов УМР.
- Генеральная комиссия по рыболовству в Средиземном море (ГКРС) поддерживает процесс реализации среднесрочной стратегии (2017–2020 годы), направленной на

поддержание устойчивости рыбного хозяйства в Средиземном и Черном морях, в которой в качестве одной из задач (№ 2) намечены "Поддержка источников средств к существованию населения прибрежных районов путем развития маломасштабного рыболовства" и конкретный практический результат (№ 2.2), касающийся выполнения Принципов УМР в Средиземном и Черном морях. Была учреждена рабочая группа ГКРС по маломасштабному рыболовству, которая провела свое первое заседание в сентябре 2017 года. 26 сентября 2018 года на Мальте на уровне министров будет организована конференция по проблемам маломасштабного рыболовства в Средиземном и Черном морях, а для принятия на ней готовится проект Регионального плана действий в области маломасштабного рыболовства, опирающийся на Принципы УМР.

- В Юго-Восточной Азии *Центр по развитию рыболовства в Юго-Восточной Азии (СЕАФДЕК)* занимается выработкой регионального подхода к реализации Принципов УМР для Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Помимо проведения более общих консультаций по региональному подходу, СЕАФДЕК организовал в этой связи в сентябре 2017 года семинар для экспертов по правозащитному подходу и гендерной сбалансированности.
- Совместно с центром WorldFish и *Секретариатом Тихоокеанского сообщества (СТС)* ФАО готовит документ о связи между мерами политики по поддержке маломасштабного рыболовства в тихоокеанских островных странах и на мировом уровне, призванный составить информационную основу будущей деятельности в этой области в Тихоокеанском регионе.

14. Силами региональных рыбохозяйственных органов (РРХО) публикуется тематический Вестник Сети секретариатов региональных рыбохозяйственных органов (СРС), в котором освещаются мероприятия в области маломасштабного рыболовства. Маломасштабному рыболовству также уделялось внимание на недавних заседаниях СРС.

15. На национальном уровне ряд государств-членов уже инициировали меры, направленные на выполнение Принципов УМР. По мере необходимости ФАО оказывает помощь в ответ на поступающие запросы. Среди примеров, характеризующих процесс выполнения Принципов УМР на национальном уровне:

- *Камбоджа*: подготовлен и проводится обзор действующей нормативной базы с целью оценки ее согласованности с ключевыми аспектами Принципов УМР, а также коллективная оценка 16 общинных рыбных угодий (ОРУ). На базе этих ОРУ реализуются пилотные проекты.
- *Коста-Рика*: завершена работа над проектом закона о маломасштабном рыболовстве. В завершающей стадии находится работа по согласованию усилий на следующем этапе по оказанию поддержки процессу одобрения закона, а также по дальнейшему укреплению общин, межинституциональных механизмов и обмена опытом на региональном уровне в рамках ОСПЕСКА. В дополнение к этому организации гражданского общества продолжают работать с населением, в том числе по вопросам налаживания доступа к рынкам для продукции маломасштабного рыболовства.
- *Эквадор*: проведен национальный семинар по выработке дорожной карты для правительства и сектора рыбного хозяйства по выполнению Принципов УМР, в настоящее время ведется работа по ее реализации.
- *Гвинея*: в связи с обязательством, взятым на себя *Африканской конфедерацией профессиональных союзов рыбаков кустарного рыболовства (САОРА)* на конференции "Наши океаны" в октябре 2017 года на Мальте, в Гвинее инициирована разработка Национального плана действий (НПД), первым шагом в которой стала организация 11–12 января 2018 года консультативного семинара.
- *Перу*: по просьбе заместителя министра по рыбному хозяйству и аквакультуре был проведен семинар, нацеленный на выработку совместной дорожной карты для

правительства и сектора маломасштабного рыболовства по выполнению Принципов УМР с особым упором на гендерные вопросы.

- *Шри-Ланка*: учрежден форум по вопросам маломасштабного рыболовства, объединивший научное сообщество, исследователей, представителей государственных структур, организаций гражданского общества и общинных организаций. Ожидается, что данный форум будет играть ведущую роль в выполнении Принципов УМР.
- *Танзания*: разработка НПД по выполнению Принципов УМР координируется по линии национальных рабочих групп и будет включать в себя, среди прочего, создание в Министерстве сельского хозяйства, животноводства и рыбного хозяйства отдела по гендерным вопросам и оказание поддержки организации женщин, занимающихся переработкой рыбы и торговлей. В феврале 2018 года был проведен установочный семинар.

#### **IV. КОМПОНЕНТ 3. РАСШИРЕНИЕ ПРАВ И ВОЗМОЖНОСТЕЙ УЧАСТНИКОВ – СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА И УКРЕПЛЕНИЕ ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫХ МЕХАНИЗМОВ**

16. Для реализации Принципов УМР коллективными усилиями необходимы институциональные механизмы и хорошо информированные, дееспособные участники. Зонтичная программа ФАО по Принципам УМР оказывает поддержку в части совершенствования технического и организационного потенциала правительств и других заинтересованных сторон на местном, национальном и региональном уровнях. В частности, ФАО сотрудничает с членами Рабочей группы по рыболовству МКП<sup>6</sup> в рамках регулярных консультаций по аспектам, касающимся реализации Зонтичной программы ФАО по Принципам УМР, и по более широким вопросам выполнения Принципов УМР. Благодаря финансированию со стороны Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР) Рабочая группа МКП организовала для своих членов серию национальных и региональных мероприятий для обсуждения хода выполнения Принципов УМР и расширения возможностей своих членов по практическим действиям. Продолжается сотрудничество с Международным союзом в поддержку работников рыбной отрасли (ICSF) – международной неправительственной организацией, которая активно участвовала в разработке Принципов УМР и продолжает оставаться важным партнером в процессе их реализации.

17. В том что касается программ обучения, предназначенных для государственных органов, можно отметить текущее взаимодействие ФАО, среди прочего, с Вагенингенским центром инновационного развития (Вагенингенский исследовательский университет – WUR, Нидерланды) в рамках учебных курсов по управлению рыбным хозяйством и инициативу ТВТИ по разработке междисциплинарных учебных курсов. В этой связи был разработан Инструмент по экспресс-оценке чрезвычайных ситуаций в рыбном хозяйстве (FERAT) для реагирования на чрезвычайные ситуации во внутреннем рыболовстве. Кроме того, в Карибском бассейне было проведено обучение по реагированию на чрезвычайные ситуации в рыболовстве и аквакультуре (FARE).

18. Среди текущих мероприятий по укреплению организаций, занимающихся вопросами маломасштабного рыболовства, и их потенциала:

- В Центральной Америке фонд "*Fondo para el desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y El Caribe*" (Латиноамериканский фонд по развитию коренных народов – FILAC) организовал в Панаме в августе 2017 года учебный курс по развитию

---

<sup>6</sup> Рабочая группа МКП по рыболовству представляет ОГО, принимавшие участие в процессе разработки Принципов УМР еще со времени проведения в 2008 году Глобальной конференции по маломасштабному рыболовству в Бангкоке, Таиланд, и в настоящее время она тесно сотрудничает с ФАО в процессе выполнения Принципов УМР.



потенциала коренных народов, посвященный Принципам УМР. В настоящее время разрабатываются последующие мероприятия в регионе, среди которых – подготовка справочника для коренных народов в Центральной Америке по Принципам УМР как инструмента расширения прав и возможностей, а также поддержка процесса создания региональной сети коренных народов по вопросам маломасштабного рыболовства.

- В Карибском бассейне новый проект Глобального экологического фонда (ГЭФ) "Stewardfish" направлен на укрепление рыболовческих организаций, с тем чтобы они могли активнее участвовать в процессе принятия решений. Зонтичная программа ФАО по Принципам УМР будет обеспечивать поддержку проекта по линии Рабочей группы МКП по рыболовству и ICSF.
- В рамках проекта ММП "Дать возможность женщинам на более равноправной основе получать выгоды от агропродовольственных производственно-сбытовых цепочек" в отдельных африканских странах проводится работа по повышению информированности о Принципах УМР, а с мая по август 2017 года состоялись национальные семинары, посвященные главам 6-8 Принципов УМР, целевой аудиторией которых стали женщины в Буркина-Фасо, Кот д'Ивуаре, Гане и Тунисе. В ноябре 2017 года региональный семинар в Гане по вопросам обеспечения безопасности и качества рыбной продукции, использованию технологий и социально-экономическому развитию в Африке дал возможность собрать наиболее важный опыт на национальном уровне, на основе которого готовятся к публикации справочники для конкретных стран. В рамках последующей деятельности в Буркина-Фасо были приняты меры по изучению возможностей повышения ценности продукции маломасштабного рыболовства.

19. Еще одним конкретным примером, когда в рамках проекта ММП поддержка организации маломасштабных производителей принесла ощутимый результат, стал промысел двустворчатых моллюсков в Тунисе. Женщины-сборщицы моллюсков усилили свои позиции в отстаивании своих интересов; защита их прав на государственном уровне повысила прозрачность при сбыте продукции; между объединением женщин-сборщиц моллюсков, предприятием по очистке моллюсков, экспортером и зарубежным импортером было заключено соглашение о торговле на справедливых условиях. Благодаря этому соглашению у женщин-сборщиц моллюсков появилась возможность точнее и надежнее прогнозировать цены на продукцию и свой доход.

20. В настоящее время разрабатывается ряд инициатив по составлению схемы имеющихся организаций маломасштабного рыболовства, оценке их потребностей, оказания им поддержки, и Зонтичная программа ФАО по Принципам УМР сотрудничает в этих вопросах с различными партнерами. Так, Дьюкский университет при поддержке фонда "Oak Foundation" проводит совместно с ключевыми организациями маломасштабного рыболовства глобальную инвентаризацию и картирование организаций маломасштабного рыболовства по всему миру, а также коллективную оценку потребностей в потенциале.

21. В 2017 году в рамках проекта ММП "Расширить применение Добровольных руководящих принципов ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами (ДРП РВ) среди ОГО и организаций на местах" учебное пособие "Реализация Добровольных руководящих принципов регулирования вопросов владения на практике: учебное пособие для организаций гражданского общества" было переформатировано в учебный материал, адаптированный для нужд маломасштабного рыболовства в качестве связующего звена между ДРП РВ и Принципами УМР. Этот учебный материал был разработан ФАО совместно с Рабочей группой МКП по рыболовству и в порядке эксперимента распространен в Индонезии среди примерно 50 представителей организаций маломасштабного рыболовства. Также был организован диалог высокого уровня с Министром морских дел и рыбного хозяйства для представления результатов учебных мероприятий и обсуждения нужд и проблем субъектов маломасштабного рыболовства. На данный момент еще в восьми странах запланировано проведение учебных мероприятий, это Аргентина, Бразилия,

Гана, Гондурас, Маврикий, Танзания, Уганда и Шри-Ланка. Кроме того, для всех организаций, играющих ведущую роль в проведении учебных семинаров во всех целевых странах, будет организована Глобальная встреча по подведению итогов для получения отзывов от различных участников учебных семинаров и обсуждения извлеченных уроков, возможностей совершенствования учебного пособия и шагов по дальнейшему развитию программы.

## **V. КОМПОНЕНТ 4. ПОДДЕРЖКА ПРИМЕНЕНИЯ: УПРАВЛЕНИЕ ПРОГРАММОЙ, СОТРУДНИЧЕСТВО И МОНИТОРИНГ**

22. Применению Принципов УМР способствуют координация, распространение извлеченных уроков и контроль за ходом работы, что создает условия для обмена опытом. С этой точки зрения Зонтичная программа ФАО по Принципам УМР обеспечивает ведение работы по двум направлениям: создание Глобального стратегического механизма реализации Принципов УМР (ГСМ-УМР) в качестве механизма партнерства в поддержку применения Принципов УМР и отслеживания хода работы по обеспечению устойчивости маломасштабного рыболовства.

23. В соответствии с рекомендациями Комитета за 2016 год продолжается процесс создания ГСМ-УМР в качестве механизма, дополняющего Зонтичную программу ФАО по Принципам УМР и содействующего реальному выполнению Принципов УМР. ГСМ-УМР будет представлять собой механизм партнерства, направленный на выработку скоординированных подходов к применению Принципов, развитие синергетического взаимодействия, совместное отстаивание интересов маломасштабного рыболовства и мобилизацию ресурсов, а также на обмен опытом. Кроме того, мониторинг хода выполнения Принципов УМР и обмен опытом в этой области, по всей вероятности, станут важными составляющими ГСМ-УМР, в том числе в части мониторинга хода достижения ЦУР, в частности Цели 14 и ее целевого показателя 14b.

24. ГСМ-УМР представляет собой многостороннюю систему, и хотя она не имеет официального институционального или юридического статуса, она будет способствовать участию субъектов маломасштабного рыболовства – совместно с представителями правительств – в выполнении Принципов УМР, будучи площадкой для их участия в этом процессе на глобальном уровне. ГСМ-УМР будет выполнять консультативную, вспомогательную функцию, а о его деятельности будет докладываться Комитету. Проект ГСМ-УМР, разработанный вместе с Рабочей группой по рыболовству Международного комитета по планированию в интересах продовольственного суверенитета (МКП), был представлен Бюро КРХ в 2017 году<sup>7</sup>.

25. Предлагаемая структура ГСМ-УМР включает в себя Консультативную группу, группу "Друзья Принципов УМР", Платформу по обмену знаниями и Секретариат:

- в Консультативную группу входят по два представителя от каждой всемирной организации субъектов маломасштабного рыболовства и от других профильных объединений, круг которых будет определяться в ходе консультативного процесса на коллегиальной основе с включением в него, например, представителей коренных народов (непосредственно занятых в секторе маломасштабного рыболовства) и сельскохозяйственных работников, с учетом критериев гендерного и регионального баланса;
- в число "Друзей Принципов УМР" на добровольной основе войдут члены КРХ. Друзья Принципов УМР" будут получать консультации от Консультативной группы и давать ФАО и другим заинтересованным сторонам консультации и указания программного

<sup>7</sup> Проект приведен в Приложении 2.

характера в отношении выполнения Принципов УМР, в том числе по будущим приоритетам;

- другие участники (например, представители науки, исследовательских институтов, региональных организаций, НПО) образуют Площадку по обмену знаниями и будут содействовать достижению целей ГСМ-УМР и, в частности, накапливать знания и способствовать развитию потенциала. Они будут осуществлять сопровождение группы "Друзей Принципов УМР" и Консультативной группы в вопросах научных исследований, информационного обеспечения, развития потенциала, мобилизации ресурсов и другой профильной деятельности;
- соответствующий секретариат ФАО будет оказывать содействие в работе ГСМ-УМР и в этой связи проводить регулярные консультации с представителями Консультативной группы. Секретариат ФАО будет готовить краткие справки о деятельности ГСМ-УМР и представлять их на рассмотрение КРХ на его регулярных сессиях.

26. Началась работа над инструктивными материалами по мониторингу улучшения состояния маломасштабного рыболовства и выполнения Принципов УМР. Такая система мониторинга также должна давать информацию, помогающую планировать будущую работу по выполнению Принципов, обучать кадры, способствовать обмену опытом и выявлению передовой практики. Заказано предварительное исследование объема работ / истории вопроса для изучения действующих систем мониторинга и подбора подходящих показателей с особым фокусом на ЦУР. В сентябре 2017 года в конференц-центре Фонда Рокфеллера "Белладжо" на озере Комо (Италия) прошел многосторонний семинар "Формирование глобальной системы мониторинга хода выполнения Принципов УМР". В числе последующих шагов предусмотрено апробирование выбранных показателей в Карибском регионе и сбор дополнительных сведений среди организаций субъектов маломасштабного рыболовства.

27. Глобальным нормоустанавливающим документом в этой области является Повестка дня на период до 2030 года. В частности, ФАО как учреждение-координатор по показателю достижения ЦУР 14.b.1 "Прогресс стран в деле внедрения нормативно-правовых/стратегических/институциональных механизмов, обеспечивающих признание и защиту прав доступа мелких рыбопромысловых предприятий", оказывает странам поддержку в деле выполнения показателя ЦУР 14b и представлении отчетности по нему. Данный показатель базируется на совокупности ответов на три вопроса вопросника ФАО по КВОР. ФАО поощряет и поддерживает страны в обеспечении коллегиальности и содержательности процесса подготовки отчетности по данному показателю (см. документ COFI/2018/9).

28. Управление Зонтичной программой ФАО по Принципам УМР находится в общем ведении Рабочей группы Департамента рыболовства и аквакультуры по Принципам УМР. Данная рабочая группа состоит из технических специалистов Департамента рыболовства и аквакультуры. Также имеется Техническая сеть по маломасштабному рыболовству, куда входят сотрудники других подразделений ФАО и региональных/субрегиональных отделений, задействованных в Программе.

## VI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

29. С момента проведения тридцать второй сессии в 2016 году значительно вырос интерес к маломасштабному рыболовству и поддержке выполнения Принципов УМР со стороны членов ФАО, региональных организаций, доноров, других партнеров по развитию и в целом всех заинтересованных сторон. За последние четыре года было распространено в общей сложности около 4 000 экземпляров издания Принципов УМР на разных языках, и в ФАО продолжают поступать заявки на материалы и на оказание технической поддержки. Напряженная работа по повышению информированности, проводимая с момента одобрения Принципов УМР в 2014 году, приносит свои плоды. Тем не менее, эти усилия должны быть продолжены: в

частности, необходимо вести больше работы на местах, где будут инициироваться реальные перемены и оказываться реальное воздействие.

30. Для реализации Принципов на местном уровне потребуется поддержка по линии национальных, региональных и глобальных инициатив и процессов. На всех этих уровнях ФАО играет организующую и катализирующую роль, однако ее сравнительное преимущество заключается в привлекательности для различных партнеров и способности выявлять, развивать, анализировать и распространять прогрессивные методы и формы практики. Поэтому ожидается, что Зонтичная программа ФАО по Принципам УМР будет и впредь играть важную роль и способствовать созданию благоприятных условий для обеспечения воздействия на уровне отдельных стран и практических изменений на местах посредством оказания нормотворческой поддержки, развития потенциала, изучения передовых форм практики и поддержки национальных инициатив.

31. Государствам-членам ФАО рекомендуется инициировать реализацию Принципов на национальном уровне в сотрудничестве с субъектами маломасштабного рыболовства и взаимодействовать с ФАО и другими партнерами по укреплению источников средств к существованию многих миллионов людей, проживающих в прибрежных и внутренних районах и чья жизнь зависит от мелкомасштабного рыболовства, которое обеспечивает им доход и пропитание. ФАО продолжает получать запросы от государств-членов и организаций об оказании технической и другой помощи в применении Принципов УМР, но для удовлетворения этих запросов потребуется дополнительное внебюджетное финансирование. В связи с этим партнерам по ресурсному обеспечению предлагается поддержать Зонтичную программу ФАО по Принципам УМР.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1. Библиография

### ПУБЛИКАЦИИ ФАО

ФАО. 2015. Доклад о работе тридцать первой сессии Комитета по рыбному хозяйству. Рим, 9–13 июня 2014 года. Доклад ФАО по рыболовству и аквакультуре № 1101. ФАО. 126 стр.: [www.fao.org/3/a-i4634r.pdf](http://www.fao.org/3/a-i4634r.pdf)

ФАО. 2015. Добровольные руководящие принципы обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности: [www.fao.org/fishery/ssf/guidelines/en](http://www.fao.org/fishery/ssf/guidelines/en)

ФАО. 2015. Добровольные руководящие принципы обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности. Краткий обзор: [www.fao.org/3/a-i4487r.pdf](http://www.fao.org/3/a-i4487r.pdf)

ФАО. 2016. Обеспечение устойчивого маломасштабного рыболовства: применение Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (Принципы УМП). COFI/2016/7: [www.fao.org/3/a-mq654r.pdf](http://www.fao.org/3/a-mq654r.pdf)

ФАО. 2016. Применение Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (Принципы УМП). COFI/2016/Inf.13: [www.fao.org/3/a-mq662r.pdf](http://www.fao.org/3/a-mq662r.pdf)

FAO. 2015. Towards the implementation of the SSF Guidelines. Proceedings of the Workshop on the Development of a Global Assistance Programme in Support of the Implementation of the Voluntary Guidelines for Securing Sustainable Small-Scale Fisheries in the Context of Food Security and Poverty Eradication, 8–11 December 2014, Rome, Italy. FAO Fisheries and Aquaculture Proceedings No. 40. Rome. 84pp: [www.fao.org/3/a-i4880e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i4880e.pdf)

FAO. 2015. Proceedings of the Southeast Asia Regional Consultation Workshop on the Implementation of the Voluntary Guidelines for Securing Sustainable Small-Scale Fisheries in the Context of Food Security and Poverty Eradication, Bali, Indonesia, 24–27 August 2015, Rome, Italy. FAO Fisheries and Aquaculture Proceedings No. 42. [www.fao.org/3/a-i5253e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i5253e.pdf)

FAO. 2015. Informe de la reunión Inter-sesiones de la Comisión de Pesca Continental y Acuicultura para América Latina y el Caribe (COPESCAALC). Lima, Perú, 24-25 de septiembre de 2015: [www.fao.org/3/a-bc478s.pdf](http://www.fao.org/3/a-bc478s.pdf)

FAO. 2016. Towards the implementation of the SSF Guidelines in the Near East and North Africa Region. Proceedings of the Near East and North Africa Regional Consultation Towards the implementation of the Voluntary Guidelines for Securing Sustainable Small-Scale Fisheries in the Context of Food Security and Poverty Eradication, Muscat, The Sultanate of Oman, 7-10 December 2015. FAO Fisheries and Aquaculture Proceedings No. 48. [www.fao.org/3/a-i6095e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i6095e.pdf)

FAO. 2016. Proceedings of the Workshop on Exploring the human rights-based approach in the context of the implementation and monitoring of the SSF Guidelines. Rome 24-26 October 2016: [www.fao.org/3/a-i6933e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i6933e.pdf)

FAO. 2016. Report of the Sixth Meeting of the Regional Fishery Body Secretariats' Network, Rome, Italy, 9 and 15 July 2016. FAO Fisheries and Aquaculture Report No. 1175. Rome, Italy: [www.fao.org/3/a-i6597e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i6597e.pdf)

FAO. 2017. Towards the implementation of the SSF Guidelines in South Asia. Proceedings of the South Asia FAO-BOBLME Regional Consultation on the Implementation of the Voluntary Guidelines for Securing Sustainable Small-Scale Fisheries in the Context of Food Security and Poverty

Eradication 23–26 November 2015 Colombo, Sri Lanka. FAO Fisheries and Aquaculture Proceedings No. 57. [www.fao.org/3/a-i7164e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i7164e.pdf)

FAO. 2017. Towards the implementation of the SSF Guidelines in Eastern Africa. Proceedings of the East Africa Consultation Workshop on Improving Small-Scale Fisheries in the Context of Food Security and Poverty Eradication. 15–18 September 2015 Addis Ababa, Ethiopia:

FAO. 2017. Improving our knowledge on small-scale fisheries: data needs and methodologies. Workshop proceedings 27–29 June 2017: [www.fao.org/documents/card/en/c/4e8edaeb-256c-4036-8c3f-bf2960e71383/](http://www.fao.org/documents/card/en/c/4e8edaeb-256c-4036-8c3f-bf2960e71383/)

FAO. 2017. Towards gender-equitable small-scale fisheries governance and development - A handbook. In support of the implementation of the Voluntary Guidelines for Securing Sustainable Small-Scale Fisheries in the Context of Food Security and Poverty Eradication: [www.fao.org/3/a-i7419e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i7419e.pdf)

FAO. 2017. The relationship between the governance of small-scale fisheries and the realization of the right to adequate food in the context of the Sustainable Development Goals. Information note prepared in collaboration with UN Office of the High Commissioner of Human Rights (OHCHR): [www.fao.org/3/a-i7922e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i7922e.pdf)

FAO. 2017. SSF Corner. Regional Fishery Body Secretariats' Network Newsletter May 2017, Issue #15: [www.fao.org/3/a-i7244e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i7244e.pdf)

GFCM. 2017. Report of the first meeting of the Working Group on Small-Scale and Recreational fisheries (WGSSF). Scientific Advisory Committee on Fisheries (SAC): [www.fao.org/gfcm/reports/technical-meetings/detail/en/c/1061844/](http://www.fao.org/gfcm/reports/technical-meetings/detail/en/c/1061844/)

Indian Ocean Commission. 2017. Proceedings of the Regional Consultation Workshop on Implementing the Voluntary Guidelines for Securing Sustainable Small-scale Fisheries in the context of Food Security and Poverty Eradication. 12-15 December 2016 - Plaine Magnien, Mauritius. Indian Ocean Commission, Food and Agriculture Organization of The United Nations, Southern Africa Development Community: [http://commissionoceanindien.org/fileadmin/projets/smartfish/MR/Report\\_SSF-109.pdf](http://commissionoceanindien.org/fileadmin/projets/smartfish/MR/Report_SSF-109.pdf)

Jentoft, S., Chuenpagdee, R., Barragán-Paladines, M.J., Franz, N. (Eds.). 2017. The Small-scale Fisheries Guidelines: Global implementation. MARE Publications Series. (см. [www.springer.com/us/book/9783319550732](http://www.springer.com/us/book/9783319550732); <https://issfcloud.toobigtoignore.net/>).

Westlund, L.; Charles, A.; Garcia S.; Sanders, J. (eds). 2017. Marine protected areas: Interactions with fishery livelihoods and food security. FAO Fisheries and Aquaculture Technical Paper No. 603. Rome, FAO. Размещено по адресу: [www.fao.org/3/a-i6742e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i6742e.pdf).

#### ДРУГИЕ МАТЕРИАЛЫ

FAO.2017. E-learning on SDG 14b./1: [www.fao.org/elearning/#/elc/en/course/SDG14B1](http://www.fao.org/elearning/#/elc/en/course/SDG14B1)

Видеоматериал ФАО об устойчивом маломасштабном рыболовстве: [www.youtube.com/watch?v=QsJnwkPkUg4&list=PLzp5NgJ2-dK6rvL0neIyknuTmM-3QKwBh&index=10](http://www.youtube.com/watch?v=QsJnwkPkUg4&list=PLzp5NgJ2-dK6rvL0neIyknuTmM-3QKwBh&index=10) (с субтитрами на всех официальных языках ООН)

Видеоматериал ФАО о Принципах УМП: [www.youtube.com/watch?v=DQH3UqDiy2k](http://www.youtube.com/watch?v=DQH3UqDiy2k)

Видеоматериал о региональном семинаре по укреплению потенциала в Африке по выполнению Руководящих принципов в области маломасштабного рыболовства, организованном ОГО в

2016 году: [https://vimeo.com/209381532?utm\\_source=email&utm\\_medium=vimeo-cliptranscode-201504&utm\\_campaign=28749](https://vimeo.com/209381532?utm_source=email&utm_medium=vimeo-cliptranscode-201504&utm_campaign=28749)

Видеоматериал, подготовленный WFFP-WFF-ICSF-МКП (профинансирован в рамках их проекта по линии МФСР по распространению информации Принципах УМП): [www.youtube.com/watch?v=uqC9Bef-IwE](http://www.youtube.com/watch?v=uqC9Bef-IwE) (также доступно на французском и испанском языках).

Видеоматериал ФАО – Directrices para sostenibilidad de pesca en pequeña escala en Costa Rica: [www.youtube.com/watch?v=BdWq5eKA2No](http://www.youtube.com/watch?v=BdWq5eKA2No) and [www.youtube.com/watch?v=J0YCgTSFZSU](http://www.youtube.com/watch?v=J0YCgTSFZSU)

Субрегиональное отделение ФАО в Тихоокеанском регионе – видеоматериал о прибрежном рыболовстве в Тихом океане и о совместном управлении: [www.youtube.com/watch?v=IHCwrMNHnhk](http://www.youtube.com/watch?v=IHCwrMNHnhk)

Видеоматериал ГКРСМ (Генеральная комиссия по рыболовству в Средиземном море) "Построение будущего для устойчивого маломасштабного рыболовства в Средиземном и Черном морях": [www.youtube.com/watch?v=kR5QVKzvLtQ](http://www.youtube.com/watch?v=kR5QVKzvLtQ)

Видеоматериал ГКРСМ о региональной конференции "Построение будущего для устойчивого маломасштабного рыболовства в Средиземном и Черном морях", состоявшейся в Алжире 7-9 марта 2016 года: [www.youtube.com/watch?v=rFuYK6l-8vo](http://www.youtube.com/watch?v=rFuYK6l-8vo)

Материалы о консультациях, проведенных ОГО в поддержку процесса разработки Принципов УМП (WFF, WFFP, ICSF и МКП): <https://sites.google.com/site/smallscalefisheries/>. См. также веб-страницу ICSF "Права человека и рыбное хозяйство" – <https://sites.google.com/site/ssfguidelines/human-rights-and-fisheries-1>

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 2. Записка для Бюро КРХ по ГСМ-УМР**

### **Записка для заседания Бюро КРХ 20 апреля 2017 года Обновленная информация о ходе создания Глобального стратегического механизма реализации Принципов УМР (ГСМ-УМР)**

#### **Контекст**

В 2016 году Комитет ФАО по рыбному хозяйству положительно оценил разработку Зонтичной программы ФАО по содействию применению принципов УМР и согласился с необходимостью разработки дополнительного механизма в формате Глобального стратегического механизма реализации Принципов УМР (ГСМ УМР) при полноценном и действенном участии всех регионов и на основе консультаций со всеми заинтересованными сторонами в секторе маломасштабного рыболовства. Кроме того, Комитет предложил ФАО дополнительно проработать вопросы, касающиеся цели, роли и структуры ГСМ-УМР, подчеркнув, что он призван выполнять функции, связанные с информированием и обменом опытом, а также с продвижением инклюзивного комплексного подхода. Комитет предложил также проанализировать роль ГСМ-УМР в связи с мониторингом решения предусмотренных ЦУР задач, признав при этом, что обязанности по представлению отчетности о ходе достижения ЦУР возлагаются на страны.

В этой связи в тесном сотрудничестве с Рабочей группой МКП по рыболовству был подготовлен следующий "нулевой" проект Глобального стратегического механизма (ГСМ) в поддержку реализации Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (Принципы УМР). Он не предусматривает создания нового органа ФАО или вмешательства в обычный порядок работы ФАО. Он представляет собой многостороннюю систему, которая не имеет официального институционального или юридического статуса. ГСМ-УМР не обладает полномочиями по принятию решений и выполняет консультативную, вспомогательную функцию.

Бюро КРХ предлагает распространить данный "нулевой" проект среди своих членов и запросить их отклики и указания по дальнейшей разработке, а также обменяться комментариями в ходе заседания Бюро КРХ 20 апреля 2017 года.

#### **Глобальный стратегический механизм (ГСМ) в поддержку реализации Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения бедности (Принципы УМР) – "нулевой" проект**

##### ***Концепция и цель***

Концепция ГСМ-УМР состоит в создании глобального механизма взаимодействия между членами КРХ и заинтересованными сторонами в целях содействия применению Принципов УМР на всех уровнях и продвижения единой концепции и подхода к применению Принципов, в основу которого положены сами Принципы УМР. ГСМ-УМР создается ввиду того, что КРХ согласился с необходимостью наличия механизма, дополняющего Зонтичную программу ФАО по Принципам УМР. Он будет функционировать в рамках ФАО и в соответствии с ее нормоустанавливающими и директивными документами.

Цели деятельности ГСМ-УМР состоят в следующем:



- 1) поддержка результатов выполнения Зонтичной программы ФАО по принципам УМР и другой деятельности ФАО по поддержке выполнения Принципов УМР;
- 2) установление ориентиров и информационных основ для деятельности и инициатив других сторон, заинтересованных в поддержке выполнения Принципов УМР и других проектов, способствующих выполнению Принципов УМР.

Для достижения данной цели выполняются следующие и иные ключевые базовые задачи:

- распространение информации о Принципах УМР;
- продвижение правозащитного подхода;
- поддержка мониторинга выполнения Принципов УМР в рамках коллегиального процесса с соблюдением соответствующих положений Принципов УМР (пп. 13.4 и 13.5) и рекомендаций КРХ о роли ФАО, принятых в 2014 году, а также процесса мониторинга по линии КРХ;
- развитие механизмов обмена информацией и опытом; и
- мобилизация ресурсов.

Важно отметить, что ГСМ-УМР будет способствовать полноценному и реальному участию в выполнении Принципов УМР субъектов маломасштабного рыболовства, особенно сообществ, занятых маломасштабным рыболовством, в том числе женщин, молодежи и коренных народов.

### ***Руководящие принципы***

32. Основные принципы деятельности и функционирования ГСМ-УМР изложены в главе 3 Принципов УМР ("Руководящие принципы") и направлены на последовательное осуществление мер политики, стратегий и деятельности в поддержку реализации Принципов УМР.

### ***Структура***

ГСМ-УМР представляет собой многосторонний механизм, который не имеет официального институционального или юридического статуса. ГСМ-УМР не обладает полномочиями по принятию решений и выполняет консультативную, вспомогательную функцию. О деятельности ГСМ-УМР будет докладываться КРХ.

Структура ГСМ-УМР отражает руководящие принципы, лежащие в основе Принципов УМР и предусматривающие четкое разделение функций между различными участниками с целью утверждения сбалансированного и справедливого партнерского подхода и межсекторального взаимодействия в вопросах реализации Принципов УМР<sup>8</sup>.

Правительства несут ключевую ответственность за обеспечение выполнения Принципов на региональном, национальном и местном уровнях и за внедрение Принципов УМР в соответствующие меры политики, стратегии и т.д., – касающиеся не только рыболовства, но в целом социально-экономического развития. Для реализации новой концепции развития маломасштабного рыболовства потребуется политическое взаимодействие на высоком уровне

---

Настоящий механизм разрабатывался при понимании того, что: i) в силу специфики ФАО в вопросах членства и управления ее основными партнерами являются правительства государств-членов; и ii) настоящий механизм не затрагивает базовые документы, правила, процедуры и состав руководящих органов ФАО.

наряду с инвестициями в развитие потенциала и коллективного процесса принятия решений на национальном уровне.

Рыбаки и работники рыбной отрасли, представляемые своими организациями, являются основными инициаторами перемен и играют ведущую роль в работе "снизу вверх" по обеспечению приоритетного воплощения Принципов УМР в соответствующих мерах политики, стратегиях и деятельности на местном, национальном и региональном уровнях. Роль ОГО подтверждена в новом обмене письмами между МКП и ФАО, а также в "Стратегии ФАО по установлению партнерских отношений с гражданским обществом".

В Принципах УМР содержится призыв к привлечению к их реализации всех участников. Если исходить из такого подхода, в ГСМ-УМР предполагается участие следующих сторон:

#### "Друзья Принципов УМР"

В число "Друзей Принципов УМР" на добровольной основе войдут члены КРХ. "Друзья Принципов УМР" будут давать ФАО и другим заинтересованным сторонам практические советы и рекомендации, в том числе по будущим приоритетам, связанным с соблюдением Принципов УМР. Один представитель "Друзей Принципов УМР" будет выдвинут в качестве контактного лица для поддержания взаимодействия с Консультативной группой и Платформой ГСМ-УМР по обмену знаниями и в том числе для представления – напрямую или через секретариат ФАО – отчетов к каждой сессии КРХ.

#### Консультативная группа

В Консультативную группу входят по два представителя от каждой всемирной организации субъектов маломасштабного рыболовства и от других профильных объединений, круг которых будет определяться в ходе консультативного процесса на коллегиальной основе с подключением к нему, например, представителей коренных народов (непосредственно занятых в секторе маломасштабного рыболовства) и работников сельского хозяйства, с учетом критериев гендерного и регионального баланса; в нем также будут принимать участие Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН) и Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР). Консультативная группа будет консультировать "Друзей Принципов УМР" по вопросам применения Принципов УМР и осуществления мониторинга всеми заинтересованными сторонами, а также взаимодействовать с ФАО, информационно обеспечивая ее работу по реализации Принципов и содействуя участию в ней ОГО.

#### Платформа по обмену знаниями

Другие участники (например представители науки, исследовательских институтов, региональных организаций, НПО) будут подбираться секретариатом и консультативной группой из числа партнеров, имеющих опыт работы по тематике Принципов УМР и активного взаимодействия по вопросам маломасштабного рыболовства; с тем чтобы содействовать достижению целей ГСМ-УМР и, в частности, накапливать знания и способствовать развитию потенциала.

Они будут осуществлять сопровождение группы "Друзей Принципов УМР" и Консультативной группы в вопросах научных исследований, информационного обеспечения, развития потенциала, мобилизации ресурсов и другой профильной деятельности. Участники Платформы по обмену знаниями также могут на добровольной основе обращаться в Консультативную группу за консультациями по тем стратегиям и мероприятиям, которые необходимы для дальнейшей реализации Принципов УМР.

Секретариат ФАО будет оказывать содействие в работе ГСМ-УМР и в этой связи проводить регулярные консультации с секретариатом Рабочей группы МКП по рыболовству. Секретариат

ФАО будет готовить краткие справки о деятельности ГСМ-УМР и представлять их на рассмотрение КРХ на его регулярных сессиях.

**Дальнейшие шаги**

"Нулевой" проект ГСМ-УМР будет направлен заинтересованным партнерам, в том числе правительствам и региональным организациям, для дальнейшей доработки (например, в части деталей о максимальной численности группы "Друзей Принципов УМР" и Консультативной группы, критериев отбора и т.д.), развития и апробации.

О результатах будет доложено на следующей сессии КРХ в 2018 году.